

Germany-Hamburg: Reconditioning services of ships or boats

OJ S 201/2019 17/10/2019

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stiftung Hamburg Maritim

Postal address: Australiaschuppen 52 A

Town: Hamburg

NUTS code: DE60 Hamburg

Postal code: 20457

Country: Germany

E-mail: sekretariat.schellenberg@heuking.de**Internet address(es):**Main address: <http://stiftung-hamburg-maritim.de>**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.5. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Ausschreibung von Leistungen zur Reparatur des historischen Segelschiffes Lotsenschoner No.5 ELBE

II.1.2. Main CPV code

50244000 Reconditioning services of ships or boats

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Gegenstand der Beschaffung ist die Reparatur der No.5 ELBE, einem 25 Meter langen hölzernen Lotsenschoner aus dem Jahre 1883. Der Lotsenschoner war infolge eines Kollisionsschaden gesunken, kurz darauf geborgen worden und liegt zur Zeit auf einem Werftslip in Wewelsfleth.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7.

Total value of the procurement

Value excluding VAT: 540 140,00 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

50244000 Reconditioning services of ships or boats

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE60 Hamburg

Main site or place of performance: Hamburg

II.2.4. Description of the procurement

Die Stiftung Hamburg Maritim beabsichtigt, die erlittenen Schäden an dem Rumpf des denkmalgeschützten Lotsenschoners No.5 ELBE reparieren zu lassen. Sie schreibt daher die Durchführung einer handwerksgerechten Reparatur des Schiffes aus.

Die zu beauftragende Werft soll die strukturellen Schäden am Vorschiff, hier vor allem an Kiel, Spanten und Planken, beheben und die Festigkeit und Dichtigkeit des gesamten Rumpfverbandes wieder herstellen. Um den Eintritt von Folgeschäden abzuwehren, muss der Beginn der Maßnahme möglichst rasch erfolgen (August 2019).

Es steht der Werft frei, die Arbeiten auf dem Slip in Wewelsfleth auszuführen oder den Rumpf auf eigene Kosten zu einem anderen Platz oder ihrer hauseigenen Werft verbringen zu lassen. Der Gesamtauftrag gliedert sich grob wie folgt:

- 1) Vorbereitende Arbeiten & Nebenarbeiten;
- 2) Demontage Rumpf;
- 3) Erneuerung beschädigter Kielkonstruktion;
- 4) Erneuerung beschädigter Spanten;
- 5) Erneuerung beschädigter Planken, Schanzkleid;
- 6) Erneuerung fehlender Kupferbeplattung.

Gegenwärtig liegt der Rumpf auf dem Slip der Peters Werft in Wewelfleth und wird für die Reparatur vorbereitet. Die Masten sind gezogen, die Decksausrüstung wurde abgeborgen.

Beim Sinken hatten sich große Mengen von Schlick im Rumpf abgesetzt, die Reinigungsarbeiten dauern noch an. Die Tanks sind bereits ausgebaut, der Innenballast wird noch abgeborgen. Die historische Inneneinrichtung ist weitgehend unversehrt erhalten und bleibt eingebaut. Einbauten und Innenwegerung im Vorschiff werden im Schadensbereich entfernt.

Zur Herstellung einer Befundungsfähigkeit der Spanten und der Innenwegerung sollen nach Entfernung von störenden Kupferbeplatten in Absprache mit dem Auftraggeber vorerst nur die zerstörten Plankengänge demontiert werden. Die finale Arbeitsmethode zum Austausch der Spanten wird nach Abschluss der Befundung und Festlegung des Arbeitsumfangs festgelegt. Der gegenwärtige Leistungsumfang der Reparaturarbeiten ergibt sich aus den Arbeitspositionen der Leistungsspezifikation. Nach Durchführung der notwendigen Arbeiten an Quer- und Längsverbänden erfolgt eine Neubemplankung des Vorschiffs einschließlich Schanzkleid und Scheuerleiste.

Nach erfolgter Neu-Kalfaterung wird das Schiff abgelsippt und mehrere Tage lang gewässert. Nach Bestehen der Dichtigkeitsprobe ist die Kupferbeplattung anzubringen.

Die gesamten Reparaturarbeiten am Schiff sind spätestens ab Herbstbeginn unter einer Einhausung vorzunehmen, die mindestens das Vorschiff abdeckt.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Leistungspunkte / Weighting: max. 50 Punkte

Price - Weighting: L durch P

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation Accelerated procedure Justification:

Durch die dringend notwendigen Restaurierungsarbeiten zur Erhaltung des hölzernen Segelschiffes ist zeitlicher Vorlauf nicht mehr zu realisieren. Eine zügige Restaurierung ist unbedingt geboten, damit das Restaurierungsobjekt keinen ernst- oder dauerhaften Schaden nimmt. Eine terminliche Verschiebung muss angesichts der drohenden Schäden daher unbedingt vermieden werden.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2019/S 137-337552](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Ausschreibung von Leistungen zur Reparatur des historischen Segelschiffes Lotsenschoner No.5 ELBE

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/10/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3.

Name and address of the contractor

Official name: Hvide Sande Shipyard Steel & Service

Town: Hvide Sande

NUTS code: DK041 Vestjylland

Postal code: 6960

Country: Denmark

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 540 140,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Postal address: Große Bleichen 27

Town: Hamburg

Postal code: 20354

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@fb.hamburg.de

Telephone: +49 40428231448

Fax: +49 40428232020

Internet address: www.hamburg.de

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheit der Unternehmen/Bewerber /Bieter sowie auf die Präklusionsregelung gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis Nr. 4 GWB hinsichtlich der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. § 160 Abs. 3 GWB lautet:

Der Antrag (auf Nachprüfung) ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Postal address: Große Bleichen 27

Town: Hamburg

Postal code: 20354

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@fb.hamburg.de

Telephone: +49 40428231448

Fax: +49 40428232020

Internet address: www.hamburg.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

14/10/2019